

Zeitschrift: Fisio active
Band: 39 (2003)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

THEORIE

Berit Kaasli Klarer Grundlagen der Ergonomie und eine Arbeitsplatzanalyse hinsichtlich Ergonomie im Rangierbahnhof Limmattal	5
---	---

THÉORIE

Khelaf Kerkour Les muscles paravertébraux chez le lombalgique: Quelles sont les principales modifications?	17
--	----

DISKUSSION/DISCUSSION/DISCUSSIONE

Nähe und Distanz im Physiotherapieberuf	22
---	----

INFO

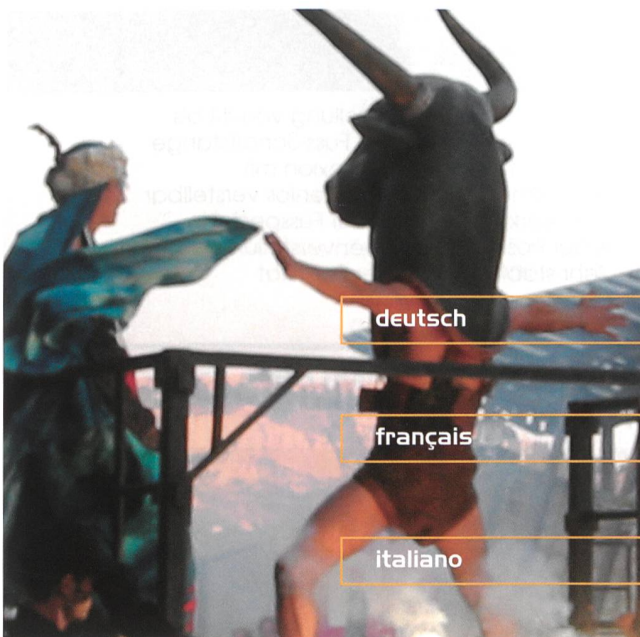
• Kongress in Barcelona	24
• Bildung	26
• Kampagne chronischer Schmerz	27
• Congrès à Barcelone	30
• Campagne contre la douleur chronique	31
• Formation	32
• Conferenza di consenso	35
• Campagna dolori cronici	36
• Formazione	37

KURSE/COURS/CORSI 50

STELLENANZEIGER/SERVICE D'EMPLOI/ 59

ANNUNCI DI LAVORO

NEXT/IMPRESSUM 76



deutsch

français

italiano

Vertrieb durch:

Smith & Nephew AG
hans huber-strasse 38
4502 solothurn
telefon 032 624 56 60
telefax 032 624 56 80
www.smith-nephew.com
info@smith-nephew.com



Zum Titelbild: 6. Bild der Serie zum Thema Physiotherapie: Ergonomie

Page de couverture: 6. photo de la série sur le thème de la physiothérapie: Ergonomie

Titolo: 6. imagine della serie sul tema fisioterapia: Ergonomia

RÜCKENPROBLEME?



**SITZEN UND STEHEN
AM BÜROARBEITSPLATZ.
WIR HABEN DIE MÖBEL.**

BÜROMÖBEL ZUM WOHLFÜHLEN

JOMA AADORF
IHR PARTNER FÜR BÜROERGONOMIE

JOMA-TRADING AG
WEIERNSTRASSE 22
CH-8355 AADORF
TEL. (052) 365 41 11
FAX (052) 365 20 51
EMAIL: INFO@JOMA.CH

WWW.JOMA.CH

Sitzkeile!

- ◆ 2 Grössen (klein und gross)
- ◆ 2 Qualitäten (hart und normal)
- ◆ mit Frottee-Überzug, waschbar (4 Farben)

kaufen Sie besonders günstig bei:

TOBLER & CO. AG

Strickerei, Näherei
9038 Rehetobel
Tel. 071 877 13 32
Fax 071 877 36 32
E-Mail: tobler.coag@rehetobel.ch

wir liefern Ihnen gerne auch
**Keile
auf Mass!**

Ihr Partner für die Administration!

- **SophisPhysio** – die Software für Physiotherapeuten
- **SophisErgo** – die Software für Ergotherapeuten
Die Softwareprogramme mit denen die Administration einer Praxis zum Vergnügen wird.
- **PhysioTools** – das Original
Die Software zur Erstellung von individuellen Übungsanleitungen und Trainingsplänen.
- **SophisTraining**
Die Software zur Verwaltung und Überwachung von Trainingsabonnements.

➤ **SophisPhysio bereits ab Fr. 1'100.—**

Die anpassungsfähige Lösung für Praxen aller Grössen!

Weitere Informationen und Demoversionen erhalten Sie bei:
SophisWare, 4562 Biberist, 032 672 01 92, physio@sophisware.ch

ORIGINAL MEDAX

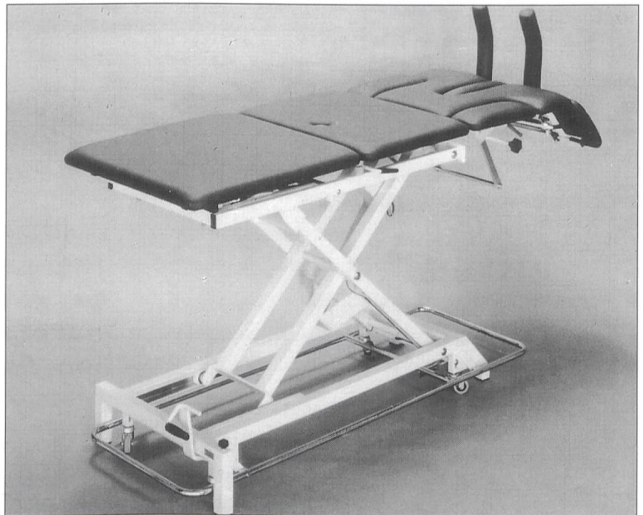
Von uns entwickelt und seit vielen Jahren bewährt.

Machen Sie keine Experimente mit irgendwelchen Kopien!

Unser Fabrikationsprogramm:

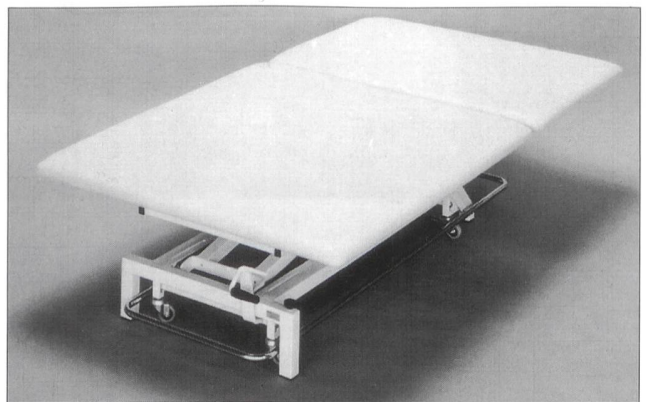
- 2-/3-/4-/6teilige Liegen
- Extensionsliegen
- Bobath-Liegen
- Manuallherapie-Liegen
- Kombi-Liegen mit Gynäkologieteil
- CLEWA-Kofferliegen (Import)

Behandlungsliege MEDAX P 40 A



- Elektrische Höhenverstellung von 44 bis 104 cm mit praktischer Fuss-Schaltstange
- Rückenstütze und Knieflexion mit bequemen Hubhilfen stufenlos verstellbar
- Fahrwerk (Lenkrollen) mit Fusspedal in jeder Position der Höhenverstellung ausfahrbar
- Sehr stabiles Schweizer Fabrikat
- SEV-geprüft
- 2 Jahre Garantie

BOBATH-Liege MEDAX 1- oder 2teilig



- ☐ Senden Sie uns bitte eine Dokumentation.
☐ Bitte rufen Sie uns an.

Name: _____

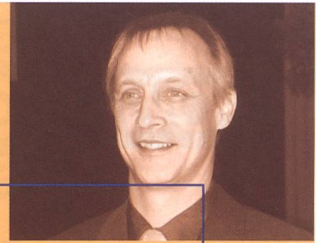
Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Tel.: _____

**MEDAX AG
MEDIZINTECHNIK**

Schneckelerstrasse 20
CH-4414 Füllinsdorf BL
Tel. 061 901 44 04
Fax 061 901 47 78



edf

Editorial/Editoriale

BIENVENIDOS EN SUIZA

Ereignisreiche Tage liegen hinter uns. Bereits gehört der 14. Weltkongress der Physiotherapie in Barcelona der Vergangenheit an. Viele interessante Menschen konnte ich an diesem Kongress kennen lernen, einige Kontakte werde ich sicher in nächster Zeit weiterverfolgen. Doch noch mehr hat mich der Kontakt mit meinen Schweizer Kolleginnen und Kollegen gefreut.

Das Zusammenkommen von so vielen Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten ist immer sehr bereichernd. Neue Erkenntnisse, lebhafter Austausch und nicht zuletzt auch andere Sichtweisen lassen den Therapiealltag wieder in einem anderen Licht erscheinen.

Gerade jetzt, nach diesem Grossereignis, möchte ich Sie alle auf den kleineren Kongress des Schweizer Physiotherapie Verbandes vom 14. und 15. Mai 2004 in Lugano aufmerksam machen.

Unser Kongress nimmt immer mehr Formen an. Unter dem Motto «La fisioterapia – un mosaico di competenze» (Die Physiotherapie – ein Mosaik von Kompetenzen) soll die Vielfalt, die unser Beruf bietet, dargestellt werden. An diesen beiden Tagen haben Sie die Gelegenheit, Ihre eigenen Arbeiten vorzustellen. Reichen Sie deshalb Ihre Abstracts ein und zeigen Sie damit die Facetten unseres interessanten Berufes!

Wir sind auf jedes Mosaiksteinchen angewiesen, um in Lugano ein möglichst ausgewogenes Bild der Schweizer Physiotherapie aufzeigen zu können.

Eugen Mischler
Zentralpräsident

BIENVENIDOS EN SUIZA

Nous venons de vivre des journées riches en événements. Le 14^{ème} Congrès mondial de la physiothérapie de Barcelone n'est déjà plus qu'un souvenir.

J'ai rencontré de nombreuses personnes intéressantes durant ce Congrès, j'entreprendrai sûrement certains de ces contacts dans un avenir prochain. Mais ce qui m'a le plus réjoui, c'est le contact avec mes collègues suisses.

La réunion de physiothérapeutes aussi nombreux est toujours très enrichissante. De nouvelles découvertes et des échanges dynamiques, sans oublier des points de vue différents sont venus agrémenter notre quotidien thérapeutique.

Et c'est justement après cette grande manifestation, que je souhaite attirer votre attention sur le Congrès de moindre envergure, organisé par l'Association Suisse de Physiothérapie les 14 et 15 mai 2004 à Lugano.

Notre Congrès prend forme progressivement. Le slogan retenu: «La fisioterapia – un mosaico di competenze» (la physiothérapie, une mosaïque de compétences) doit refléter les diverses facettes de notre métier. Durant ces deux jours, vous avez la possibilité de présenter vos propres travaux. Faites-nous donc parvenir vos abstracts et venez montrer la pluralité de notre métier si intéressant!

Chaque tesselle de mosaïque compte pour restituer à Lugano une image fidèle de la physiothérapie suisse.

Eugen Mischler
Président central

BIENVENIDOS EN SUIZA

Abbiamo alle spalle delle giornate ricche di avvenimenti. Il 14° Congresso mondiale della Fisioterapia di Barcellona appartiene ormai al passato.

A questo congresso ho avuto occasione di conoscere persone interessanti e allacciare alcuni contatti, che non mancherò di approfondire nel prossimo futuro. Ciò che mi ha fatto ancora più piacere è stato il contatto con le colleghe e i colleghi svizzeri.

Incontrarsi con così tanti fisioterapisti è sempre un arricchimento. Nuove conoscenze, un vivo scambio di vedute e – non da ultimo – altri punti di vista mettono in una nuova luce il nostro lavoro quotidiano.

Proprio ora, alla fine di questo grande evento, vorrei invitarvi a un congresso più piccolo, organizzato dall'Associazione Svizzera di Fisioterapia il 14 e 15 maggio 2004 a Lugano.

Il nostro congresso prende sempre più forma. Con il motto «La fisioterapia – un mosaico di competenze» si vuole esprimere la molteplicità offerta dalla nostra professione. In queste due giornate avrete occasione di presentare il vostro lavoro. Consegnate dunque i vostri abstract e mostrate le varie sfaccettature della nostra interessante professione! Abbiamo bisogno di ogni tassello del mosaico per poter offrire a Lugano un quadro possibilmente equilibrato della fisioterapia svizzera.

Eugen Mischler
Presidente centrale

POWER PLATE®

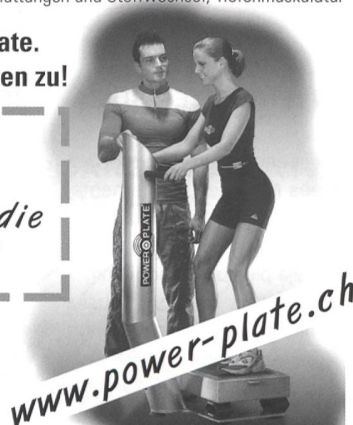
SPORTS & THERAPY · WELLNESS & BEAUTY

Schnellstes Proprio-Rezeptives Training mit Sehnen- und Dehnreflex. Wissenschaftlich bewiesen!

- **Reduktion von** Rücken- und Gelenkschmerzen, MS, Parkinson, Verspannungen, Disbalance, Rheuma, Rehaszeiten, Fett, Cellulite, Falten
- **Aufbau von** Kraft, Beweglichkeit, Mobilität, Knochen, Bindegewebe, Haltung und Figur, Hormonausschüttungen und Stoffwechsel, Tiefenmuskulatur

**Amortisation ca. 3 Monate.
Wir weisen Ihnen Kunden zu!**

NEU!
*Doppelblindstudie
aus Holland!*



www.power-plate.ch

fit3
www.fit3.ch

Speerstrasse 12a-b, Wilen bei Wollerau, Tel. 01 687 48 88, Fax 01 687 48 89, E-Mail: info@fit3.ch

4
fit3 active 7/2003

Tausendfach eingesetzt und bewährt:

POLYSPORT

Das komplette Programm mit professionellen Produkten für Sport, Prävention und Therapie – als schneller Schritt zur Regeneration.

Für Sie als Betreuer von Spitzenclubs, Mannschafts- und Einzelsport-Verantwortlichen sind wir ab sofort Ihr Ansprechpartner für die bewährten Qualitätsprodukte von Polysport, wie u.a.

- **Sporttape – Cohefix – Medirip**
- **Eiswasserspray – Kühlgel**
- **Wärmesalbe grün-gelb**
- **Mineralsalbe – More Skin**
- **Sportkoffer – Kühlboxen**

Bitte rufen Sie uns an, wir bedienen Sie prompt und zuverlässig.

POLYSPORT

Schweiz

Jardin
Medizintechnik ag

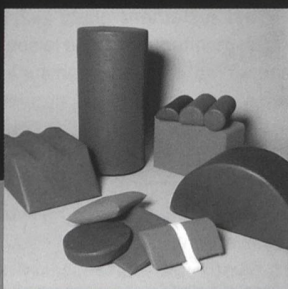
Feldmattstrasse 10
CH-6032 Emmen
Tel. 041 260 11 80
Fax 041 260 11 89

PHYSIOLINE

Matthias Roth - 5507 Mellingen

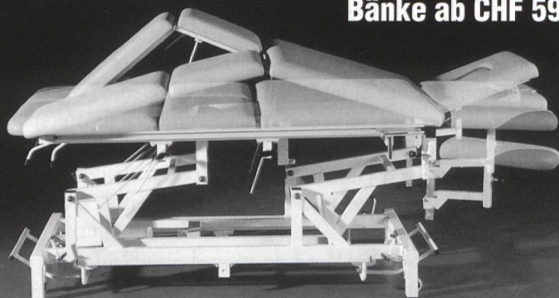
*«Reparatur und Bezug
auch von
Fremdprodukten»*

Med. Praxiseinrichtungen



**zu supergünstigen
Konditionen**

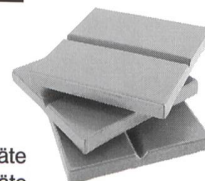
Bänke ab CHF 590.-



Tel. 079 438 86 55 · Fax 062 293 67 36 · E-Mail: physioline@smile.ch

**Konstante Wärme
garantiert!**

**Fango Paraffin
von PINIOL**



Fango Paraffin F für Auslaufgeräte
Fango Paraffin S für Schöpfergeräte

**Für die Durchblutung der Haut
Für die Lockerung der Muskulatur
Für die Stimulation der inneren Organe**

Dank sehr hohem Anteil an Paraffin garantierte konstante Wärme über 30 Minuten.

PINIOL AG
Erlstrasse 2, Küssnacht a. R.

O.R.P. BSW